



EN: This Datasheet/Document is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at www.hestore.hu.



SOLAR POWERED MOLE / MOUSE / RAT REPELLER

MAULWURF-/MÄUSE-/RATTENABWEHR MIT SOLARBATTERIEN

NAPELEMES VAKOND / EGÉR / PATKÁNY RIASZTÓ

SOLÁRNÍ ODPUZOVAČ KRTKŮ / MYŠÍ / POTKANŮ

SOLÁRNY ODPUDZOVAČ KRTKOV/MYŠÍ/POTKANOV

ODSTRASZACZ SOLARNY NA KRETY / MYSZY / SZCZURY

APARAT SOLAR DE COMBATERE A CÂRȚIȚELOR, ȘOARECILOR, ȘOBOLANILOR

USER MANUAL
GEBRAUCHSANLEITUNG
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



55635B

EN

SOLAR POWERED MOLE/ MOUSE/RAT REPELLER - 55635B

High quality electronic components combined with solar technology keep the rodents away in an environmentally friendly way. The device keeps unwanted rodents away with emitted vibrations without chemicals and pollution!

PRODUCT DESCRIPTION

The device generates oscillations of 300 Hz - 500 Hz at approx. At 30 second intervals. Vibrations can cover an area of about 400-500 m², depending on the condition of the soil. Because rodents do not like these vibrations, they will leave within a few days. Other useful animals are not effected by the machine. You can use it in the garden, on the field and in other outdoor areas to keep unwanted rodents away. Fine-tuned electronic components and efficient solar panels ensure continuous operation even in low light.

ASSEMBLY AND MAINTENANCE

Insert the solar alarm into the ground up to $\frac{3}{4}$. Turn on the button beneath the solar panel, at the bottom of the cover, to make the device ready for use. Periodically check the operation of the alarm device. In the event that the device does not operate properly, battery replacement is required.

TECHNICAL INFORMATION

Solar Panel:	2 V - 20 mA
Casing:	Weatherproof
Range:	about 400-500 m ² , depending on the ground
Frequency range:	400 Hz +/- 100 Hz
Working time:	2 sec power-on time 30 sec pause
Operation:	On / Off switch
Battery:	1.2 V 80 mA NiMH
Energy Storage:	up to 10 days without light
Power supply:	polycrystalline solar cell
Size:	260 x 65 x 65 mm
Weight:	74 g
Functionality:	it is capable of charging and operating even in low light conditions

DISPOSAL OF THE BATTERY



The battery must be removed and disposed of safely according to the relevant regulations before destroying the product.

Place the worn-out battery or accumulator in the appropriate collection containers. Do not dispose of the waste battery in the household waste bin.

SAFETY INSTRUCTIONS

Important: The manufacturer / distributor is not responsible for any damage resulting from non-compliance with these operating instructions. Damage caused by improper use is not covered by the warranty.

- Check the device for damage, do not operate a damaged device. Contact a service representative or a representative to perform any repair work.
- Repairs and maintenance may only be carried out by properly trained and experienced technicians.
- Use of the device may be dangerous for people who have reduced physical, mental abilities, or children, or who do not have sufficient experience and knowledge to use the device. For their safety, the device is always used only in the presence of a responsible person.
- The device is not a toy, so keep it away from children or leave children unattended!

GENERAL INFORMATION

1. Keep electrical equipment and their packaging away from children!
2. Ensure the environmentally sound disposal of used equipment and its packaging.
3. Only operate the device as described in the operating instructions.
4. Due to continuous product development, technical data and appearance may change!

WARRANTY

We offer 1 year warranty on the device. The warranty covers defects in manufacturing or damage caused by defective materials. The warranty does not cover wear parts.

The warranty applies only to the complete device in its proper condition, if there is any indication that the device has been disassembled, the warranty has expired.

The manufacturer/distributor is not responsible for any damage resulting from improper use. In particular, if it has been proved that the product or electronics has been modified, modified, repaired not using original parts, or if the damage was caused by negligence or damage.

ENVIRONMENTAL WARNINGS

If the product is irreparably damaged or reaches the end of its life, it is prohibited to dispose of it in household waste. Please go to the electronic waste collection point and place the device there. The icon on the product, its packaging, and the instructions for use will alert you to this. The materials can be reused as marked. By reusing old appliances, we make a significant contribution to protecting the environment.

INSTALLATION SUGGESTION

(see drawing)

After 5-6 weeks, it is recommended to move the alarm devices by 4-5 meters, taking into account possible escape routes for rodents.

DE

MAULWURF - / MÄUSE - / RATTENABWEHR MIT SOLAR-BATTERIEN - 55635B

Die Kombination von hochwertigen elektronischen Komponenten mit Solartechnologie hält die Nagetiere auf umweltfreundliche Weise fern. Das Gerät hält durch ausgesendete Vibrationen die unerwünschten Nagetiere ohne Chemikalien und Umweltverschmutzung fern.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Das Gerät erzeugt alle 30 Sekunden Vibrationen zwischen 300 Hz - 500 Hz. Vibrationen können je nach Bodenbeschaffenheit einen Bereich von ca. 400-500 m² abdecken. Da Nagetiere diese Vibrationen nicht mögen, ziehen sie innerhalb weniger Tage weiter. Das Gerät hat keine Auswirkungen auf andere Nutztiere. Sie können es im Garten, auf dem Feld und in anderen Außenbereichen verwenden, um unerwünschte Nagetiere fernzuhalten. Genau abgestimmte elektronische Komponenten und effiziente Solarmodule sorgen für einen kontinuierlichen Betrieb auch bei schlechten Lichtverhältnissen.

INSTALLATION UND WARTUNG

Stecken Sie den ¾-Teil des Geräts in den Boden ein. Drücken Sie den Knopf unter dem Solarmodul, um das Gerät einzuschalten. Überprüfen Sie regelmäßig den Betrieb des Geräts. Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss die Batterie ausgetauscht werden.

TECHNISCHE DATEN

Größe des Solarmoduls:	2 V - 20 mA
Gehäuse:	Wetterfest
Reichweite:	ca. 400-500 m ² , abhängig vom Boden
Frequenzbereich:	400 Hz +/- 100 Hz
Betriebsdauer:	2 Sekunden Zündzeit, 30 Sekunden Pause
Betrieb:	Ein- / Aus-Schalter
Batterie:	1.2 V 80 mA NiMh
Energiespeicherung:	Max. 10 Tage ohne Sonnenschein
Stromversorgung:	polykristalline Solarzelle
Größe:	260 x 65 x 65 mm
Gewicht:	74 g

Funktionalität:

Es kann auch bei schlechten Lichtverhältnissen aufgeladen und betrieben werden.

Design ändern.

ENTSORGUNG DER BATTERIE



Bevor Sie das Gerät zerstören, muss die Batterie entfernt und den einschlägigen Bestimmungen der behördlichen Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

Legen Sie die verbrauchte Batterie oder den verbrauchten Akku an die entsprechenden Sammelstelle. Verbrauchte Batterien, Akkus dürfen mit dem Hausmüll nicht entsorgt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Wichtig: Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung.

- Überprüfen Sie die Integrität des Geräts. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist. Wenden Sie sich an Ihre Servicestelle, um Reparaturarbeiten durchzuführen.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von einer entsprechend geschulten Fachkraft durchgeführt werden.
- Die Verwendung des Geräts kann für Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder seelischen Fähigkeiten oder für Kinder gefährlich sein, oder die nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, um das Gerät zu verwenden. Aus Sicherheitsgründen soll das Gerät immer nur in Anwesenheit einer verantwortlichen Person verwendet werden.
- Das Gerät ist kein Spiel, halten Sie es daher von Kindern fern oder lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1. Bitte die Elektrogeräte, und Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
2. Entsorgen Sie abgenutzte Geräte und deren Verpackungsmaterial umweltgerecht.
3. Betreiben Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
4. Durch ständige Produktentwicklung können sich technische Daten und äußeres

GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine 1-jährige Garantie. Die Garantie deckt die Reparatur aller Mängel ab, die auf fehlerhaftes Material oder auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Die Garantie gilt nur für das gesamte Gerät in seinem ordnungsgemäßen Zustand. Wenn Anzeichen dafür vorliegen, dass das Gerät zerlegt wurde, verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

Der Hersteller / Verkäufer haftet nicht für die Schäden einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung. Insbesondere wenn nachgewiesen wird, dass das Produkt oder die Elektronik nicht mit Originalzubehören geändert, modifiziert, repariert oder durch Fahrlässigkeit oder Vandalismus beschädigt wurde.

UMWELTSCHUTZHINWEISE

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht als normaler Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten entsorgt werden. Das Symbol auf dem Produkt, im Handbuch oder auf der Verpackung weist auf diese Tatsache hin. Die Materialien sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendbar. Durch Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

INSTALLATIONSVORSCHLAG

(siehe Abbildung)

Es wird empfohlen, die Geräte um 4-5 Meter zu verlegen, damit mögliche Fluchtwege der Nagetiere berücksichtigt werden.

HU

NAPELEMES VAKOND / EGÉR / PATKÁNY RIASZTÓ - 55635B

Magas minőségű elektronikai alkatrészek kombinálva a napelemes technológiával – környezetbarát módon tartja távol a rágcsálók. A készülék a kibocsátott rezgésekkel tartja távol a nem kívánatos rágcsálók, vegyszerek és környezetszennyezés nélkül!

TERMÉKLEÍRÁS

A készülék 300 Hz - 500 Hz közötti rezgéseket generál kb. 30 másodperces időközönként. A rezgések körülbelül 400-500 nm-nyi területet képesek lefedni, a talaj állapotától függően. Mivel a rágcsálók nem kedvelik ezeket a rezgéseket, így néhány napon belül tovább állnak. Egyéb, hasznos állatokra a készülék nincs hatással. Használhatja a kertben, mezőn és egyéb kültéri helyeken a nemkívánatos rágcsálók távol tartására. A finoman hangolt elektronikus alkatrészek és a hatékony napelemek biztosítják a folyamatos működést még gyenge fényben is.

SZERELÉS ÉS KARBANTARTÁS

Szúrja le a földbe egészen $\frac{3}{4}$ részig a napelemes riasztót. Kapcsolja be a napelem alatt, a burkolat alján lévő gombot, ezzel az eszköz használatra kész. Időközönként ellenőrizze a riasztókészülék működését. Abban az esetben, ha a készülék nem működik megfelelően az akkumulátor cseréje válik szükségessé.

TECHNIKAI ADATOK

Szolár panel:	2V - 20mA
Burkolat:	Időjárásálló
Hatótávolság:	kb 400-500 m ² , a talajtól függően
Frekvencia tartomány:	400Hz +/- 100Hz
Működési idő:	2 mp bekapcsolási idő 30 mp szünet
Működés:	Be/Ki kapcsoló
Akkumulátor:	1.2V 80mA NiMh
Energiatárolás:	legfeljebb 10 nap fény nélkül
Áramellátás:	polikristályos napelem
Méret:	260 x 65 x 65 mm
Súly:	74 g
Működési képesség:	még kis fényviszonyok között is képes tölni és működni

AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA



Mielőtt a készüléket megsemmisítené, az akkumulátort el kell távolítani és a vonatkozó rendeletek előírásai szerint biztonságosan ártalmatlanítani.

Az elhasználdott elemet, akkumulátort helyezze a megfelelő gyűjtőedényekbe. Tilos a háztartási hulladéktárolóba dobni az elhasználdott elemet, akkumulátort.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Fontos: A használati utasítás be nem tartásából eredő károkkért a gyártó/ forgalmazó nem vállal felelősséget! A nem rendeltetésszerű használat miatt keletkezett károkra a garancia nem vonatkozik.

- Ellenőrizze a készülék sértetlenségét, sérült készüléket ne üzemeltessen. Forduljon szervizhez, vagy képviselőhez az esetleges javítási feladatok elvégzése érdekében.
- Javítás, karbantartást csak megfelelően képzett, gyakorlott szakember végezheti.
- A készülék használata veszélyes lehet olyan személyek számára akik, csökkent fizikai, szellemi, mentális képességekkel rendelkeznek, vagy gyerekek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással az eszköz használatát illetően. Az ő biztonságuk érdekében minden esetben kizárólag felelős személy jelenlétében használják a készüléket.
- A készülék nem játék, ezért gyerekektől tartsa távol, illetve ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül!

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

1. Az elektromos berendezéseket, valamint azok csomagolóanyagát tartsa távol gyerekektől!
2. Gondoskodjon az elhasználdott berendezések, valamint azok csomagolóanyagának környezetbarát módon történő megsemmisítéséről!
3. Az eszközt kizárólag a használati utasításban leírt módon üzemeltesse!
4. A folyamatos termékfejlesztés következtében, a technikai adatok, illetve a külső megjelenés változhat!

GARANCIA

A készülékre 1 év garanciát vállalunk. A garancia a gyártási hibákból, illetve a hibás anyagok miatt keletkezett károsodások kijavítására vonatkozik. A garancia nem

vonatkozik a kopó alkatrészekre.

A garancia kizárólag a megfelelő állapotban lévő, komplett készülékre vonatkozik, amennyiben arra utaló nyomok vannak a készüléken, hogy szétszerelték, módosították azt a garancia érvényét veszti.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó / forgalmazó nem vállal felelősséget. Különösen abban az esetben, amennyiben bebizonyosodik, hogy a terméket vagy az elektronikát módosították, átalakították, a javításhoz nem az eredeti alkatrészeket használták, vagy ha a kár gondatlanságból vagy rongálás miatt következett be.

KÖRNYEZETVÉDELMI FIGYELMEZTETÉSEK

Amennyiben a termék javíthatatlanul meghibásodik, illetve élettartama végéhez ér, tilos a háztartási hulladékban elhelyezni. Kérjük, keresse fel az elektronikai hulladékok számára kijelölt gyűjtőhelyet és ott helyezze el a készüléket. A terméken, annak csomagolásán és a használati utasításban feltüntetett ikon is erre figyelmezteti Önt. Az anyagok újra felhasználhatóak, azok jelölése szerint. A régi készülékek újra hasznosításával jelentősen hozzájárulunk a környezet védelméhez.

TELEPÍTÉSI JAVASLAT

(ld. rajz)

5-6 hét elteltével javasolt a riasztó készülékek 4-5 méterrel történő áthelyezése figyelembe véve a rágcsálók számára lehetséges menekülési útvonalakat.

CZ

SOLÁRNÍ ODPUZOVAČ KRTKŮ / MYŠÍ / POTKANŮ - 55635B

Vysoce kvalitní součástky kombinované se solární technologií - chrání váš domov od hlodavců ekologicky. Přístroj odpuzuje nežádáné hlodavce vysílanými vlnami aniž znečistí životní prostředí chemickými látkami!

POPIS PRODUKTU:

Přístroj vysílá vlny mezi 300 Hz - 500 Hz zhruba každých 30 sekund. Vlny dokážou pokrýt přibližně 400 - 500 m² v závislosti na kvalitě půdy. Hlodavci nemají rádi tyto vlny díky čemuž po několika dnech opouštějí dané místo. Na jiné užitečné živočichy přístroj nemá vlivy. Můžete ho používat v zahradě, na poli a jiných místech. Vysoce kvalitní součástky a solární technika zajišťují nepřetržitý provoz i při malém množství světla.

MONTÁŽ A ÚDRŽBA

Zapychnite do země až do $\frac{3}{4}$ solární odpuzovač. Zapněte tlačítko pod Solar, tímto je přístroj připraven k provozu. Občas zkontrolujte provoz přístroje. V případě, že přístroj nefunguje správně je třeba vyměnit akumulátor.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Solární panel:	2 V - 20 mA
Kryt:	Odolný počasí
Pokrytí:	přibližně 400-500 m ² v závislosti od půdy
Rozsah frekvencie:	400 Hz +/- 100 Hz
Provozní doba:	2 sec. zapnuto 30 sek. vypnuté
Provoz:	Tlačítko pro zapnutí / vypnutí
Akumulátor:	1.2 V 80 mA NiMH
Skladování energie:	maximálně 10 dní bez světla
Napájení:	Polykrystalický solár
Rozměr:	260 x 65 x 65 mm
Hmotnost:	74 g
Schopnost provozu:	je schopný nabíjení provozu i při nízké úrovni světla

ODPOJENÍ AKUMULÁTORU

 Před zničením přístroje se musí akumulátor vyjmout a bezpečně zlikvidovat podle příslušných předpisů.

Opatřovanou baterii nebo akumulátor umístěte do příslušných sběrných nádob. Nevyhazujte odpadní baterii do nádoby na odpad z domácnosti.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Důležité: Za škody způsobené nedodržením návodu k použití výrobce / distributor nenese žádnou odpovědnost! Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím!

- Zkontrolujte zda přístroj není poškozen, poškozený přístroj nepoužívejte. Obratě se na servis nebo zastoupení.
- Opravu a servis může provést pouze dostatečně školená osoba.
- Používání přístroje může být nebezpečné pro osoby které mají snížené fyzické nebo psychické schopnosti, pro děti nebo osoby které nemají potřebnou zkušenost a znalosti ohledně používání přístroje. V zájmu jejich bezpečí mohou přístroj používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Přístroj není hračka, proto jej držte mimo dosah dětí, respektive nenechte děti bez dohledu.

VŠEOBECNÉ INFORMACE:

1. Elektrické zařízení a jeho balení držte mimo dosah dětí!
2. Postarejte se o ekologické zneškodnění elektrického zařízení a jeho balení!
3. Přístroj používejte jen podle uvedených informací v návodu k použití!
4. Pro neustálý rozvoj se technické údaje a vzhled produktu může změnit!

ZÁRUKA

Na produkt se vztahuje 2 letá záruka. Záruka se vztahuje na poškození vyplývající z výrobních procesů nebo z nekvalitních materiálů. Záruka se nevztahuje na části podléhající opotřebení. Záruka se vztahuje pouze na přístroje ve vhodném a kompletním stavu. Pokud jsou viditelné stopy montáže nebo rozebrání produktu záruka není platná.

Výrobce/distributor neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím. Zejména pokud se prokázalo, že výrobek nebo elektronika byla upravena, opravena bez

použití originálních dílů, nebo pokud byla škoda způsobena nedbalostí nebo poškozením.

ENVIRONMENTÁLNÍ UPOZORNĚNÍ

Pokud je výrobek nenapravitelně poškozen nebo se dostane do konce jeho životnosti, je zakázáno ho zlikvidovat jako odpad z domácnosti. Přejděte na místo elektronického sběru odpadu a umístěte ho tam. Na to vás upozorní ikona na výrobku, jeho obalu a návod k použití. Materiály mohou být znovu použity podle označení. Recyklaci starých spotřebičů významně přispíváme k ochraně životního prostředí.

DOPORUČENÁ INSTALACE

(nákres)

Po oplynutí 5 - 6 týdnů doporučujeme přístroj přemístit o 4-5 metrů přihlédnutím možné únikové cesty pro hlodavce.

SK

SOLÁRNY ODPUDZOVAČ KRTKOV/MYŠÍ/POTKANOV - 55635B

Vysokokvalitné súčiastky kombinované so solárnou technológiou – chránia váš domov od hlodavcov ekologicky. Prístroj odpudzuje nežiadane hlodavce vysielanými vlnami bez toho aby znečisťoval životné prostredie chemickými látkami!

POPIS PRODUKTU:

Prístroj vysiela vlny medzi 300 Hz - 500 Hz približne každých 30 sekúnd. Vlny dokážu pokryť približne 400 – 500 m² v závislosti od kvality pôdy. Hlodavce nemajú radi tieto vlny vďaka čomu po niekoľkých dňoch opúšťajú dané miesto. Na iné užitočné živočíchy prístroj nemá vplyv. Môžete ho používať v záhrade, na poli a iných miestach. Vysokokvalitné súčiastky a solárna technika zabezpečujú nepretržitú prevádzku aj pri malom množstve svetla.

MONTÁŽ A ÚDRŽBA

Zapychnite do zeme až do $\frac{3}{4}$ solárny odpudzovač. Zapnite tlačidlo pod solárom, týmto je prístroj pripravený na prevádzku. Občas skontrolujte prevádzku prístroja. V prípade, že prístroj nefunguje správne je potrebné vymeniť akumulátor.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Solárny panel:	2 V – 20 mA
Kryt:	Odolný počasiu
Pokrytie:	približne 400-500 m ² v závislosti od pôdy
Rozsah frekvencie:	400 Hz +/- 100 Hz
Prevádzková doba:	2 sek. zapnuté 30 sek. vypnuté
Prevádzka:	Tlačidlo na zapnutie/vypnutie
Akumulátor:	1.2 V 80 mA NiMH
Skladovanie energie:	najviac 10 dní bez svetla
Napájanie:	Polykrystalický solár
Rozmer:	260 x 65 x 65 mm
Hmotnosť:	74 g
Schopnosť prevádzky:	je schopný nabíjania prevádzky aj pri nízkej úrovni svetla

ODPOJENIE AKUMULÁTORU



Pred zničením prístroja sa musí akumulátor vybrať a bezpečne zlikvidovať podľa príslušných predpisov. **Opatrebovanú batériu alebo akumulátor umiestnite do príslušných zberných nádob. Nevyhadzujte odpadovú batériu do nádoby na odpad z domácnosti.**

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Dôležité: Za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie výrobcu / distribútora nenesie žiadnu zodpovednosť! Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím!

- Skontrolujte či prístroj nie je poškodený, poškodený prístroj nepoužívajte. Obráťte sa na servis alebo zastúpenie.
- Opravu a servis môže vykonať len dostatočne školená osoba.
- Používanie prístroja môže byť nebezpečné pre osoby ktoré majú znížené fyzické alebo psychické schopnosti, pre deti alebo osoby ktoré nemajú potrebnú skúsenosť a vedomosti ohľadom používania prístroja. V záujme ich bezpečia môžu prístroj používať len pod dohľadom dospelých osôb.
- Prístroj nie je hračka, preto ho držte mimo dosahu detí, respektíve nenechajte deti bez dohľadu.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE:

1. Elektrické zariadenie a jeho balenie držte mimo dosahu detí!
2. Postarajte sa o ekologické zneškodnenie elektrického zariadenia a jeho balenia!
3. Prístroj používajte len podľa uvedených informácií v návode na použitie!
4. Pre neustály rozvoj sa technické údaje a vzhľad produktu môže zmeniť!

ZÁRUKA

Na produkt sa vzťahuje 2 ročná záruka. Záruka sa vzťahuje na poškodenie vyplývajúce z výrobných procesov alebo z nekvalitných materiálov. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebeniu.

Záruka sa vzťahuje len na prístroje vo vhodnom a kompletnom stave. Ak sú viditeľné stopy montáže alebo rozobratia produktu záruka nie je platná.

Výrobca/distribútor nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím. Najmä ak sa preukázalo, že výrobok alebo elektronika bola



upravená, opravená bez použitia originálnych dielov, alebo ak bola škoda spôsobená neobstarávanosťou alebo poškodením.

PL

ENVIRONMENTÁLNE UPOZORNENIA

Ak je výrobok nenapraviteľne poškodený alebo sa dostane do konca jeho životnosti, je zakázané ho zlikvidovať ako odpad z domácnosti. Prejdite na miesto elektronického zberu odpadu a umiestnite ho tam. Na to vás upozorní ikona na výrobku, jeho obale a návod na použitie. Materiály môžu byť opätovne použité podľa označenia. Recyklovaní starých spotrebičov významne prispievame k ochrane životného prostredia.

ODPORÚČANÁ INŠTALÁCIA

(*nákres*)

Po oplynutí 5 – 6 týždňov odporúčame prístroj premiestniť o 4-5 metrov berúc do úvahy možné únikové cesty pre hlodavce.

ODSTRASZACZ SOLARNY NA KRETY/MYSZY/SZCZURY - 55635B

Wysokiej jakości komponenty elektroniczne w połączeniu z technologią solarną utrzymują gryzonie z dala w sposób przyjazny dla środowiska. Urządzenie utrzymuje niepożądane gryzonie z dala za pomocą emitowanych wibracji, bez chemikaliów i zanieczyszczeń!

OPIS PRODUKTU

Urządzenie generuje drgania o częstotliwości 300 Hz - 500 Hz w odstępach około 30 sekund. Wibracje mogą obejmować obszar od około 400 do 500 m², w zależności od stanu gleby. Ponieważ gryzonie nie lubią tych wibracji, odejdą w ciągu kilku dni. Urządzenie nie ma wpływu na inne użyteczne zwierzęta. Możesz go używać w ogrodzie, na polu i na innych terenach zewnętrznych, aby nie dopuścić do niepożądanych gryzoni. Precyzyjne elementy elektroniczne i wydajne panele słoneczne zapewniają ciągłą pracę nawet w słabym świetle.

MONTAŻ I KONSERWACJA

Włóż odstraszcza solarne do ziemi do $\frac{3}{4}$. Włącz przycisk pod panelem słonecznym, w dolnej części pokrywy, aby urządzenie było gotowe do użycia. Okresowo sprawdzaj działanie odstraszacza. W przypadku, gdy urządzenie nie działa prawidłowo, konieczna jest wymiana baterii.

DANE TECHNICZNE

Panel solarny:	2V - 20mA
Obudowa:	Odporna na warunki pogodowe
Zasięg:	ok. 400 - 500 m ² , w zależności od gleby
Zakres częstotliwości:	400 Hz +/- 100 Hz
Czas pracy:	2 sek. czasu włączenia 30 sek. przerwy
Działanie:	Włączenie/Wylączenie
Akumulator:	1.2 V 80mA NiMH
Magazynowanie energii:	do 10 dni bez światła
Źródło zasilania:	polikrystaliczne ogniwo słoneczne
Rozmiar:	260 x 65 x 65 mm
Waga:	74 g



Funkcjonalność:

może się ładować
i działać nawet w
warunkach słabego
oświetlenia

UTYLIZACJA BATERII

 Przed wyrzuceniem urządzenia akumulator należy wyjąć i zutylizować zgodnie z odpowiednimi przepisami.

Umieść zużytej baterię lub akumulator w odpowiednich pojemnikach. Nie wyrzucaj zużytej baterii do pojemnika na odpady domowe.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Producent / dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi! Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem nie są objęte gwarancją.

- Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń, nie używaj uszkodzonego urządzenia. Skontaktuj się z serwisem lub przedstawicielem w celu wykonania jakichkolwiek napraw.
- Naprawa i konserwacja np. wymiana bezpiecznika itp. może być przeprowadzona tylko przez odpowiednio przeszkolonych, doświadczonych ekspertów.
- Korzystanie z urządzenia może być niebezpieczne dla osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych, dla dzieci, i osób nieposiadających doświadczenia i wiedzy na temat korzystania z urządzenia. Ze względu na ich bezpieczeństwo urządzenie jest zawsze używane tylko w obecności osoby odpowiedzialnej.
- Urządzenie nie jest zabawką, więc trzymaj je z dala od dzieci i nie pozostawiaj ich bez opieki!

INFORMACJE OGÓLNE

1. Trzymaj urządzenia elektryczne oraz ich opakowania z dala od dzieci!
2. Uważaj, aby pozbyć się zużytego sprzętu i jego opakowania w sposób przyjazny dla środowiska!
3. Obsługuj urządzenie tylko zgodnie z opisem w instrukcji obsługi!
4. Ze względu na ciągły rozwój produktu, dane techniczne i wygląd mogą się zmienić!

GWARANCJA

Oferujemy 1 rok gwarancji na urządzenie. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub uszkodzenia spowodowane wadliwymi materiałami. Gwarancja nie obejmuje części zużywalnych.

Gwarancja dotyczy wyłącznie całego urządzenia w jego odpowiednim stanie, jeśli istnieją jakiegokolwiek oznaki, że urządzenie zostało zdemontowane, gwarancja traci ważność.

Producent/dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. W szczególności, jeśli udowodniono, że produkt lub elektronika została zmodyfikowana, naprawiona bez użycia oryginalnych części lub jeśli uszkodzenie zostało spowodowane przez zaniedbanie lub uszkodzenie.

OSTRZEŻENIA ŚRODOWISKOWE

Jeśli produkt zostanie nieodwracalnie uszkodzony lub dobiegnie końca, zabrania się jego wyrzucania wraz z odpadami domowymi. Przejdź do punktu zbiórki odpadów elektronicznych i umieść tam urządzenie. Ikona na produkcie, jego opakowaniu i w instrukcji ostrzegają o tym. Materiały można ponownie wykorzystać zgodnie z oznaczeniem. Przetwarzając stare urządzenia, w znacznym stopniu przyczyniamy się do ochrony środowiska.

ZALECANY SPOSÓB NA MONTAŻ (zob. rysunek)

Po 5-6 tygodniach zaleca się przemieszczenie odstraszaczy o 4-5 metrów, biorąc pod uwagę możliwe drogi ucieczki dla gryzoni.

RO

APARAT SOLAR DE COMBATERE A CÂRȚIȚELOR, ȘOARECILOR, ȘOBOLANILOR - 55635B

Componentele electronice de înaltă calitate, combinate cu tehnologia solară, mențin la distanță rozătoarele în mod ecologic. Utilizând vibrații, dispozitivul ține rozătoarele nedorite departe - fără utilizarea substanțelor chimice poluante!

DESCRIEREA PRODUSULUI

Dispozitivul generează vibrații între 300 Hz - 500 Hz, la intervale de cca. 30 de secunde. Vibrațiile pot acoperi o suprafață de aproximativ 400 - 500 m², în funcție de starea solului. Deoarece rozătoarelor nu suportă aceste vibrații, ele se vor muta în câteva zile. Dispozitivul nu are efect asupra altor animale, utile. Se poate utiliza în grădină, pe gazon, sau în alte zone în aer liber pentru a ține departe rozătoarele nedorite. Componentele electronice fine și panourile solare eficiente asigură funcționarea continuă chiar și în condiții de iluminare scăzută.

INSTALARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înfingeți țărșul aparatului în sol la cca. 3/4 adâncime din lungimea totală. Porniți aparatul de la întrerupătorul aflat în partea de jos a aparatului. Periodic verificați buna funcționare a aparatului. Dacă aparatul nu mai funcționează corespunzător, este necesară schimbarea acumulatorului.

DATE TEHNICE

Panou solar:	2 V - 20 mA
Carcasa:	Rezistentă la intemperiiile mediului
Raza de acțiune:	Raza de acțiune: circa 400-500 m ² în funcție de sol
Domeniu de frecvență:	400 Hz +/- 100 Hz
Durata de funcționare:	2 secunde activ, 30 secunde inactiv
Funcționare:	Cu întrerupător On/Off
Acumulator:	1,2V 80 mAh NiMH
Autonomie de funcționare::	autonomie max 10 zile fără soare
Alimentare:	element solar policristalin
Dimensiuni:	260 x 65 x 65 mm
Masa:	74 g

Capacitate de funcționare:

funcționează și încarcă și în condiții precare de iluminare

DEZAFECTAREA BATERIEI



Înainte de reciclarea aparatului, bateria trebuie îndepărtată și dezafectată în siguranță în conformitate cu reglementările relevante.

Acumulatorul uzat se va depune în locațiile de colectare specializate. Este interzisă depunerea acumulatorului în deșeurile menajere.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Important: Fabricantul / distribuitorul nu își asumă nici o răspundere garanțială pt. pagubele provenite din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare. Garanția nu se referă la daunele provenite din utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

- Verificați integritatea aparatului. Nu folosiți aparat în stare degradată. Pt. reparații apelați numai la un service autorizat.
- Aparatul va fi reparat numai de către personal specializat, autorizat.
- Utilizarea aparatului poate fi periculoasă pt. persoanele cu handicap fizic sau mental, sau de copii fără cunoștințele necesare utilizării. Pt. sigaranța lor, utilizarea se va face numai sub supravegherea unei persoane responsabile.
- Aparatul nu este joacă de copii, ca atare va fi păstrat ferit de accesul copiilor.

INFORMAȚII GENERALE

1. Aparatul electric și ambalajul acestuia vor fi ținute ferit de accesul copiilor.
2. Îngrijiți-vă de amplasarea ecologică a aparatelor uzate și al ambalajului acestora.
3. Folosiți aparatul numai în conformitate cu instrucțiunile de folosire!
4. Datorită dezvoltării continue, datele tehnice și aspectul aparatului se pot modifica pe parcurs!

GARANȚIE

Aparatul beneficiază de 1 an garanție. Garanția se referă la reparații defecțiunilor de fabricație, sau de material. Garanția nu se referă la piesele de uzură.

Garanția s referă numai la aparatele în stare corespunzătoare și dacă se constată intervenții necalificate la aparat, acesta pierde dreptul la garanție.

Fabricantul / distribuitorul nu își asumă nici o răspundere garanțială pt. pagubele provenite din greșeli de utilizare sau conectare la rețea. În mod special dacă se constată modificări aduse la aparat, sau utilizarea vreunor piese necorespunzătoare la reparații.

ATENȚIONĂRI PRIVITOARE LA PROTECȚIA MEDIULUI:

Dacă aparatul devine ireparabil, sau a ajuns la terminarea ciclului de viață, este interzisă depunerea acestuia în deșeurile menajere.

Contactați locațiile de depunere a deșeurilor electronice. Icoana de pe aparat, de pe ambalaj și din instrucțiunile de utilizare vă atenționează asupra acestui fapt. Materialele pot fi reciclate după categoriile acestora. Prin reciclarea aparatelor uzate ajutăm protecția mediului.

PROPUNERE DE AMPLASARE (vezi figură)

După 5-6 săptămâni, se recomandă mutarea aparatului cu 4-5 metri, luând în considerare căile de evacuare posibile pentru rozătoare.

